Translations

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **English (Original)** | **French (Jeremya)\*** | **Tamil (Banujan)** |
| More Information | Plus d’information |  |
| Login | Connexion |  |
| English | English | English |
| Français | Français | Français |
| தமிழ் | தமிழ் | தமிழ் |
| We are located near Côte-Vertu Metro Station at 1485 Rue MacDonald, St.-Laurent, Québec H4L 2A8 | Nous sommes situés près de la station de métro Côte-Vertu à 1485, rue MacDonald, Saint-Laurent, Québec H4L 2A8 |  |
| Room # 203 | Bureau n ° 203 |  |
| Tel.: 514-337-1337 | Tél. : 514-337-1337 |  |
| Back | Retourner |  |
| Language | Langue |  |
| Please select your language: | Choisissez votre langue : |  |
| Cancel | Annuler |  |
| Confirm | Confirmer |  |
| Email | Courriel |  |
| Password | Mot de passe |  |
| Forgot Password? | Vous avez oublié votre mot de passe? |  |
| The server could not be accessed. Please try again. | Le serveur n’a pas pu être consulte. Veuillez réessayer. |  |
| Home | Accueil |  |
| Schedule | Horaire |  |
| Appointments | Rendez-vous |  |
| Logout | Déconnexion |  |
| My Tools | Mes outils |  |
| Events: | Événements : |  |
| Students: | Étudiants : |  |
| Schedule: | Horaire : |  |
| Perform | Effectuer |  |
| Choose action | Choisissez une action |  |
| Add a new event | Ajouter un nouvel événement |  |
| Edit an existing event | Modifier un événement existant |  |
| Add new student | Ajouter un nouvel étudiant |  |
| Edit student information | Modifier un enregistrement d’étudiant |  |
| Delete student | Supprimer un étudiant |  |
| Display student information | Afficher les informations sur un étudiant |  |
| Print summary | Résumé imprimé |  |
| Update schedule | Mise à jour l’horaire |  |
| Add new lesson | Ajouter une nouvelle leçon |  |
| Latest News | Nouvelles récentes |  |
| Monday, April 17th, 2017 | Lundi 17 avril 2017 |  |
| School will be closed | L’école sera fermée |  |
| You have # new message(s) from your teacher. | Vous avez # nouveau message(s) de votre professeur. |  |
| Date | Date |  |
| News Name [probably not even going to be used, though] | Nom de la nouvelle |  |
| Due Balances | Soldes dû |  |
| Student ID | Numéro d’étudiant |  |
| Name: | Nom : |  |
| Due Amount: | Montant dû : |  |
| Due: | Dû : |  |
| Due Date: | Date d’échéance |  |
| Phone Number: | Numéro de téléphone : |  |
| Theory Class: | Classe théorique : |  |
| Practical Class: | Classe pratique : |  |
| 4 A.M. – 2 P.M. [example] | 4h à 14h |  |
| Appointments Scheduled | Rendez-vous programmés |  |
| Event Name [probably not even going to be used, though] | Nom de l’événement |  |
| Short Event Description [probably not even going to be used, though] | Courte description de l’événement |  |
| Make Appointment | Prendre un rendez-vous |  |
| Remove Appointment | Annuler un rendez-vous |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |

\*In French titles, the only word that begins with a capital letter is the first word (obviously, there are exceptions like names of people or, in this case, schools).